

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

. Université DJILALI BOUNAAMA Khemis-Miliana
Faculté des lettres et des langues étrangères
Département des langues étrangères



Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master

Spécialité : Didactique du Français Langue Etrangère

I 'enseignement/apprentissage de la cohérence textuelle
Exemple des apprenants de 2^{eme} année secondaire

Dirigé par :

-FellahAnissa

Présenté et soutenu par :

- FEREDJ Brahim

-TOUATI Rabeh

-ABDI Houari

Année universitaire 2021/2022

Dédicace

Je dédie ce modeste travail :

À mes chers parents

À ma grande, le symbole de la jeunesse du cœur

A mon frère et ma sœur

À mes tous mes oncles et mes tantes

Et à tous mes amis

Remerciements

Tout d'abord, nous remercions Dieu le tout-puissant pour la volonté, la santé et la patience qu'il m'a données durant tous ces années d'études.

Nous remercions chaleureusement notre directrice de recherche Mme. FELLAH Anissa

Pour son précieux soutien, pour qui m'exprime aujourd'hui une reconnaissance infinie.

Nous exprimons notre profonde et sincère gratitude à les membres de jury qui ont lu avec attention et examiné notre travail. Un grand merci à tous les enseignants du département de Français à Khemis-Miliana pour leurs précieuses aides et orientations, à leur tête le chef de département de français Mme Bouguebina Fouzia. Un grand merci à nos amis qui de près ou de loin ont contribué à la réalisation de ce travail, et qui m'ont encouragé durant la rédaction de notre mémoire.

Le résumé :

Dans notre recherche scientifique, nous avons mis notre réflexion sur la dimension de la cohérence textuelle et son rôle dans la production écrite en identifiant les difficultés et les lacunes que rencontrent les apprenants de 2^{ème} AS face à une rédaction organisée et cohérente. Tout d'abord, nous avons divisé ce mémoire en deux parties : théorique et pratique, dans la première partie de ce travail nous avons présenté tout d'abord, des concepts théoriques concernant l'expression écrite qui est considérée comme élément essentiel dans le processus d'apprentissage, les stratégies mise en œuvre pour apprendre à rédiger, ainsi, nous avons précisé ce qui est la dimension de la cohérence textuelle et ses métarègles.

Quant à la deuxième partie de notre travail, a été consacrée au côté pratique, une observation de classe et l'analyse des copies des apprenants et nous avons construit et distribué un questionnaire qui cible les apprenants de la 2^{ème} AS à Ain-défla (lycée 1^{er} novembre 1954-attaf) avec une classe de langues. Ce questionnaire porte des questions sur la perception et la vision des apprenants sur l'activité de l'écriture, Pour connaître plus d'informations sur le thème traité afin de déterminer les obstacles que les élèves rencontrent au moment de la rédaction. L'objectif principal de notre recherche est de montrer l'importance que l'on doit apporter à la cohérence pour arriver à un texte bien clair et compréhensible.



The summary:

In our scientific research, we have put our reflection on the dimension of textual coherence and its role in written production by identifying the difficulties and shortcomings encountered by 2 AS learners in the face of organized and coherent writing. First, we divided this thesis into two parts: theoretical and practical, in the first part of this work we presented first, theoretical concepts concerning the written expression, which is considered as an essential element in the process. Learning, the strategies implemented to learn to write, thus, we have specified what is the dimension of textual coherence and its meta-rules.

As for the second part of our work, was devoted to the practical side, a class observation and the analysis of the copies of the learners and we built and distributed a questionnaire which targets the learners of the 2 AS in Ain-défla (high school 1^{er} November, 1954 – attaf) with a language class. This questionnaire asks questions about the perception and the vision of the learners on the activity of writing, to know more information on the theme treated in order to determine the obstacles that the pupils encounter at the time of writing. The main objective of our research is to show the importance that must be given to consistency in order to arrive at a clear and understandable text.

Table de matière

Dédicace.

Remerciements.

Le résumé.....P04

Introduction générale.P08

La partie théorique

CHAPITRE 01 : Définition du concept de La cohérence textuelle.

-Les règles de la cohérence textuelle.....P14

-La cohésion.P16

-La notion de la syntaxeP17

-L'erreur et la faute.....P18

-Les types de l'erreurP19

-La correction par l'enseignantP19

-La correction collectiveP19

-La correction individuelle.....P20

-La Conclusion partielle.....P21

La partie pratique

CHAPITRE 02 : Expérimentation et accès au terrain et résultat.

-Présentation de l'établissement.....P24

-Analyse et interprétation des résultats.P24

-Analyse du corpus.....	P28
-Le déroulement de la séance	P28
-L'analyse d'une séance observée	P29
-L'analyse des copies des apprenants	P29
-Commentaire.....	P30
-Le déroulement d'une séance de remédiation	P31
-La grille d'auto - évaluation donnée par l'enseignant.....	P33
-Des propositions pédagogiques pour améliorer la qualité de l'écrit.....	P34
-Conclusion partielle	P34
Conclusion générale.	P36
Bibliographie	P39
Les annexes	P40

Introduction générale

L'enseignement / apprentissage du français langue étrangère en Algérie traverse une mauvaise passe. C'est une réalité que personne ne peut contester. En effet, les parents s'inquiètent des résultats de leurs enfants dans les épreuves de français et les élèves eux-mêmes rencontrent plusieurs difficultés au cours de leurs apprentissages. Par ailleurs, pour maîtriser la langue étrangère qu'ils étudient, ils doivent avant tout maîtriser le fonctionnement syntaxique de leur propre langue.

Acquérir une méthode pour étudier la structure de la phrase est, donc indispensable pour les élèves de lettres et de langues, et spécialement pour les élèves de deuxième année secondaire inscrits en branche « langues étrangères ».

L'écrit joue un rôle important dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, étant donné que cette activité constitue un des domaines de recherches en didactique de FLE. En réalité, les apprenants de secondaire affrontent souvent des situations de l'écriture en classe.

Les activités de la production écrites s'effectuent d'une façon variée : une petite composition, un compte rendu, une lettre, une épreuve écrite, un examen...etc. Alors, en tant que des enquêteurs, nous remarquons les difficultés éprouvées par les étudiants de ce niveau à travers ces différentes activités proposées dans les cours de langue. Nous avons choisi ce sujet pour analyser et trouver les sources de ces difficultés dans le domaine de l'écriture en FLE.

L'exercice de la production écrite présente pour les apprenants de secondaire, une grande difficulté parce qu'il exige une mobilisation de leurs compétences en écrit, tout en exploitant les différents composants (orthographe ; grammaire ; lexique : syntaxe ...) et celle-ci les amènent à commettre des erreurs pour construire des phrases correctes.

En apprenant une langue étrangère, les apprenants font toujours des erreurs. Ces erreurs peuvent apparaître à l'oral ou à l'écrit.

Dans l'enseignement des langues, plus que dans tout autre domaine, l'erreur dérange. Alors à ce titre de problème provoque notre curiosité de faire cette recherche.

Le sujet en question traite l'un des volets de la Didactique de FLE, son choix est fondé aussi bien sur des raisons, on se résume dans :

- le caractère de scientificité du sujet, c'est-à-dire la confrontation de son apport théorique avec celui de l'empirique dégagera des conclusions utiles à la compréhension des difficultés des étudiants dans la production écrite.
- l'importance de l'écrit dans l'enseignement/apprentissage de FLE.
- la conformité (harmonie) de l'écriture (matière) du sujet avec notre cursus universitaire. -la perspective d'améliorer les productions écrites en FLE des apprenants de la 2^{ème} année secondaire classe des langues étrangères.

Problématique :

Notre travail de recherche s'articule sur : « L'enseignement/apprentissage de la cohérence textuelle ». La plupart des apprenants n'arrivent pas toujours à maîtriser leurs erreurs surtout au niveau de la cohérence textuelle.

D'après notre expérience en tant qu'apprenants de français, on trouve que la séance de production écrite devient primordiale dans les programmes de l'enseignement du français. Malheureusement, le contact direct que nous avons eu avec le milieu d'enseignement à ce sujet a prouvé que cette activité reste la plus difficile à gérer à cause du désintérêt total des apprenants ou bien des énormes difficultés rencontrées. Le fait d'aborder la production écrite des sujets d'examens exprime très bien les difficultés que rencontrent les apprenants lors de l'écriture.

A partir de ces problèmes, nous allons mener notre travail de recherche «en vue les contraintes de cette activité». D'abord faire quelques propositions pédagogiques. Ensuite pour que l'enseignement /apprentissage soit efficace. A partir de ce postulat de départ, nous posons la problématique suivante :« **Pourquoi les élèves n'arrivent-ils pas à produire logiquement en français ? • Quelles propositions pédagogiques peut-on adopter de façon efficace pour améliorer la qualité d'enseignement /apprentissage de l'expression écrites ? »**

Suite à cette problématique, nous émettons les hypothèses suivantes :

Hypothèse01 : L'influence des acquis de la langue maternelle ainsi que le manque de base de la langue française expliqueraient l'absence fréquente de la cohérence et de logique dans leurs récits.

Hypothèse02 : Les grilles d'auto-évaluation sensibiliseraient les apprenants aux erreurs de la cohérence et leurs permettraient de produire des textes de qualité.

Objectif de la recherche Nous abordons dans le cadre de ce travail une enquête qui vise l'analyse des productions écrites, dans le but d'abord ; de comprendre les causes réelles auxquelles se heurtent les apprenants face à une rédaction d'un texte cohérent. Il s'agit aussi de présenter des propositions pédagogiques pour améliorer la qualité de leurs écrits. Enfin, nous présentons comme objectif principal de remédier à une situation et d'aboutir à une démarche permettant de réduire ces erreurs. Méthode de travail.

Notre travail comporte deux parties :

*la première partie est constituée un chapitre :

-le chapitre sera consacré à la définition des concepts théoriques de la production écrite et sera consacré aux méthodes d'enseignement-apprentissage pour améliorer la qualité d'écriture en passant aux effets de la grille d'auto-évaluation sur les écrits des élèves.

* la deuxième partie de notre recherche, elle s'articule un chapitre :

- le chapitre sera consacré à la présentation du corpus et méthode de travail et l'analyse et expérimentation et résultats.

En vue de vérifier nos hypothèses, nous utilisons comme outils d'investigation, une observation de classe et l'analyse des copies des apprenants et des tests (rédaction d'un texte), ainsi qu'une enquête par questionnaire proposés aux apprenants en but d'atteindre nos objectifs visés de notre recherche scientifique.

La partie théorique

CHAPITRE 01 : Définition du concept de la cohérence textuelle

Introduction :

1-Définition du concept de la cohérence textuelle :

La cohérence est une condition textuelle qui exige la présence d'une relation logique et non contradictoire entre les phrases du texte, et réalise son unité. La structuration du texte, comme celle de la phrase, obéit à des règles strictes. Un texte n'est pas une simple suite linéaire de phrases, de même qu'une phrase n'est pas une simple suite de mots. Un texte possède une structure globale ; il est formé de parties ou de séquences dont le sens se définit par rapport à son sens global.

Anne Jaubert a montré que : « *La cohérence, propriété définitoire du texte (elle est ce qui fait qu'un texte est perçu comme un texte c'est - à - dire un ensemble énoncé qui se tient), a souvent été confondue avec sa matérialisation, l'ensemble des moyens linguistiques qui assurent les liens intra et inter phrastiques c'est - à - dire la cohésion* » ¹. D'après cette définition, nous pouvons dire que la cohérence c'est l'évaluation de la qualité du texte, elle n'est pas liée uniquement aux mots écrits mais aussi à la construction de la lecture. Selon Charolles, elle se soumet à quatre principes qui sont : la répétition de l'information, la progression des idées, le non contradiction de l'information et la relation du fait entre eux.

2-Les règles de la cohérence textuelle :

La rédaction d'un texte cohérent, nécessite de l'apprenant la connaissance et la maîtrise des règles qui gouvernent la construction de sa cohérence. Nous pouvons, suite aux travaux de M. Charolles, établir l'existence de quatre règles de cohérence : la règle de progression, la règle de répétition et de continuité, la règle de non contradiction et la règle de relation.

¹Anne Jaubert, « Cohésion et cohérence : étapes et relais pour l'interprétation » > in **Cohérence et cohésion : étude de linguistique textuelle**, Ed. ENS éditions, France, septembre 2005, p.08.

La partie théorique

2-1 - La règle de non répétition et de continuité :

Cette règle stipule que tout texte doit comporter dans son évolution des reprises d'éléments sémantiques qui lui assurent continuité et homogénéité au niveau thématique en utilisant plusieurs procédés linguistiques , en l'occurrence la pronominalisation , la définitivisation , la substitution lexicale , le présupposés et les reprises d'inférence . La maîtrise de ces procédés de reprise, par le rédacteur, est essentielle, car c'est grâce à ces renvois co-textuels que le lecteur, par un mouvement de pendule, arrive à construire une représentation mentale de la macrostructure globale d'un texte.

2-2 - La règle de non contradiction :

Ceci signifie que la progression du texte ne doit comporter aucune information, aucun élément linguistique ou sémantique contredisant les éléments précédemment exposés, explicitement ou implicitement, dans le texte. Les contradictions possibles dans un texte portent sur diverses dimensions de son organisation : la dimension sémantique, la dimension énonciative.

2-3 - La règle de relation :

Pour qu'un texte soit cohérent, il faut que les faits qu'ils dénotent dans le monde représenté soient reliés. Cette troisième règle est encore de nature fondamentalement pragmatique ; elle énonce simplement pour qu'un texte soit admise comme cohérent il est nécessaire que les actions, états ou événements qu'il dénote soient perçus comme congruents dans le type de monde reconnu par celui qui l'évalue.

2-4 - La règle de la progression :

Pour qu'un texte soit cohérent, il doit comporter dans son développement des éléments apportant une information nouvelle. Cette règle exprime la contrainte gouvernant toute communication : on transmet à autrui un message pour lui apporter une information qu'il ignore. Il existe trois types de progression thématique :

La partie théorique

La progression à thème constant :

Le type le plus simple et sans doute le plus fréquent, dans un même thème (TH) est repris d'une phrase à l'autre, associé à des propos différents (PR), selon le schéma [TH1 – PR1. TH1 - PR2. TH1 - PR3, etc.] .

La progression à thème linéaire :

Dans ce type de progression le thème d'une phrase peut être tiré du propos de la phrase précédente, suivant le schéma [TH1 – PR1. TH2 - PR2), où TH2 fait partie de PR1 ; le thème reprend totalement ou partiellement les informations qui sont apportées par le propos précédent.

La progression à thèmes dérivés :

Est à la base des textes de type descriptif. Elle s'organise à partir d'un « hyper thème », dont les thèmes de chaque phrase représentent un élément particulier. C'est à dire le thème est divisé en sous - catégories qui deviennent thèmes à leur tour en passant d'un énoncé à un autre.

3-La cohésion :

La cohésion concerne les relations locales du texte : les règles morphologiques et syntaxiques, les connecteurs argumentatifs, les organisateurs, etc. Nous allons parler ici de trois composants principaux de la cohésion : les connecteurs temporels et spatiaux, l'anaphore et le champ lexical :

Les connecteurs :

Sont des phrases, des groupes de mots ou des mots qui indiquent l'organisation d'un texte. Ils annoncent un nouveau passage, résument, marquent une transition, concluent ... Ils sont souvent placés au début ou à la fin d'un paragraphe. Ils peuvent indiquer que, dans une même séquence textuelle, on change de lieu, de temps, d'aspect traité ... etc.

La partie théorique

L'anaphore :

S'assurer de la cohérence d'un texte, c'est entre autres vérifier si certains éléments de sens sont communs d'une phrase à une autre. Ainsi, la reprise de l'information entre les phrases certifie qu'il y a un lien entre ces dernières. D'une phrase à une autre, la reprise de l'information est assurée par des substituts dont les pronoms constituent une catégorie importante. Les substituts pronominaux ont plusieurs formes : des anaphores et des déictiques.

Le champ lexical :

Ce terme désigne le réseau du vocabulaire qui tisse le texte. Ce vocabulaire doit correspondre au type d'écrit et au sujet traité. Autrement dit, dans le texte littéraire, il faut utiliser des mots du haut langage (langage littéraire soutenu), dans le texte scientifique il convient d'avoir recours à des mots scientifiques spécialisés, ... etc. L'utilisation impropre du vocabulaire peut nuire à la cohérence du texte et par conséquent à sa compréhension. Chaque texte aurait deux types de champ lexical : un champ lexical local et un champ lexical général ; Le premier est au niveau des phrases et du paragraphe, alors que le deuxième concerne le texte entier.

4-La notion de syntaxe :

D. Creissels estime que : « *La syntaxe, au sens couramment donné à ce terme en linguistique, étudie les régularités que manifestent les combinaisons d'unités dont le rang est compris entre celui du mot et celui de la phrase* »². Quant à le dictionnaire didactique de la langue française elle est : « *une des composantes de la grammaire d'une langue. Elle contient l'ensemble des règles qui régissent la combinaison des mots dans les phrases de la langue* »³

² -CREISSELS Denis, *Syntaxe générale*, Paris, Lavoisier, 2004, p. 3.

³ Bourgeoise M, « < Dictionnaire didactique de la langue française », Ed Armand Colin, Paris, 1996, p.231.

Selon A.Martinet la syntaxe est : « *L'étude des procédés grammaticaux par lesquels les mots*

La partie théorique

d'une phrase sont rattachés les uns aux autres de façon à exprimer les rapports (qui existent) établis entre la notion » 4. Aussi aux yeux d'Annie Delaveau et Françoise Kereleroux : « Elle vise à formuler les régularités sous - jacentes à l'organisation des phrases. Il s'agit de rendre un compte explicite de phénomènes qui constituent l'usage commun que font - tous les locuteurs de leur langue maternelle » 5. D'une manière générale, la syntaxe est l'étude qui traite de l'arrangement des mots, de la construction des propositions, des rapports logiques des phrases entre elles.

5-L'erreur et la faute :

5-1-L'erreur

Selon le dictionnaire le petit Robert, le terme « erreur » qui vient du verbe latin error , de errare est considéré comme « *un acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui est faux et inversement : jugement , faits psychiques qui en résultent . » 6 ; «un jugement contraire à la vérité » 7. En didactique des langues étrangères, les erreurs «relèvent d'une méconnaissance de la règle de fonctionnement (par exemple, accorder le pluriel de " cheval " en chevaux lorsqu'on ignore qu'il s'agit d'un pluriel irrégulier) » 8*

5-2-La faute :

Étymologiquement issu du mot latin fallita , de « *fallere - tromper » , la faute est considérée comme « le fait de manquer , d'être en moins . » 9 ; « erreur choquante, grossière, commise par ignorance » 10 ; « le manquement au devoir, à la morale , aux règles d'une science , d'un art , etc. » 11 . En didactique des langues étrangères, les fautes correspondent à «*des erreurs de type (lapsus) inattention / fatigue que l'apprenant peut corriger (oubli des marques de pluriel, alors que le mécanisme est maîtrisé) » 12.**

Il est donc possible de dire que, les concepts d'erreur et de faute ne sont pas suffisamment distincts l'un de l'autre.

4- - André Martinet. , « < Objet de la syntaxe > », Ed Armand Colin, Paris, 1985, p. 16.

5- DelaveauA, KereléroxF, « < Problèmes et exercices de syntaxe > », Ed Armand Colin, Paris, 1985, p.17

6-Le petit Robert, 1985 : p.684. 7- Le petit Larousse illustré, 1972 : p.390. 8- MarquillóLarruy ,2003 : p.120. 9- Le petit Robert, 1985 : p.763 10-Le petit Larousse. , p.684.

11- Le petit Larousse illustré, 1972 : p.420. 12- MarquillóLarruy, 2003 : p.120.

6- Les types d'erreurs dans la production écrite :

Les productions écrites d'apprenants sont généralement évaluées sous deux aspects

La partie théorique

différents : le niveau pragmatique (le contenu) et le niveau linguistique (la forme) :

Erreurs de contenu :

Tout d'abord, quand l'apprenant lit la consigne (le sujet) à rédiger, l'idéal serait qu'elle soit bien comprise par l'apprenant. Sinon, son texte sera mal cadré, totalement ou partiellement hors - sujet. Une fois que l'apprenant a compris le sujet, il doit respecter la consigne.

Erreurs de forme :

Il s'agit des erreurs linguistiques , syntaxiques , lexicales , morphologiques et orthographiques , (par exemple : l'emploi des temps des verbes , l'orthographe déficiente , la ponctuation , l'ordre des mots qui n'est pas respecté , le manque de vocabulaire , etc.) .

7-La correction par l'enseignant :

L'enseignant souligne les erreurs et les indique en marge des copies, par un code connu par les apprenants, par exemples : " E P " pour mentionner une erreur de ponctuation ; " E S " pour indiquer une erreur syntaxique à corriger. Dans ce type de correction, les enseignants peuvent utiliser les commentaires sur la marge des copies de la production écrite pour montrer à leurs apprenants le type de l'erreur commise.

8-La correction collective :

A travers cette activité d'écriture, les apprenants sont invités à la pratique d'un acte social qui comporte à produire du sens comme des émetteurs d'un message. Ils sont aussi en mesure d'élaborer une pensée personnelle et de la communiquer. Ils présentent à la réalisation d'un objectif commun, et par conséquent, cela contribue en grande partie, à l'acquisition d'une compétence de communication. Les interactions entre les membres du groupe permettent un développement cognitif et permettent aussi à chaque apprenant de prendre confiance en soi, de s'exprimer aisément même s'il est timide, il prend de l'assurance en parlant, pose des questions, entraîne une pensée critique, échange et confronte ses idées.

Dans cette perspective, Yves Reuter rappelle que : « *Le travail de groupe est apparu comme une stratégie d'enseignement, il s'inscrit dans les principes constructivistes et cognitifs d'apprentissage, issus des travaux de Vysotsk et de à partir de ceux déjà Bruner, qui impliquent une démarche de construction des savoir intégrés jusqu'à l'acquisition de ceux qui*

La partie théorique

sont visés. Cette approche théorique insiste sur le rôle de la dimension sociale dans la formation des compétences. L'accent est porté sur le fait que l'apprenant apprend par l'intermédiaire de ses représentations et de ses savoirs antérieurs. » 13

À partir de cette citation, on peut dire que le travail de groupe dans une classe de FLE, consiste un but d'apprentissage à caractère social, qui peut mener à une amélioration des performances des apprenants en production écrite.

9-La correction individuelle (l'autocorrection) :

Dans cette activité, l'enseignant remet à ses apprenants leur copies de production écrite dont Chaque élève relit sa rédaction et souligne les erreurs et essayer de les corriger en suivant une grille d'autoévaluation. Suivi par l'enseignant, l'apprenant évalue son progrès dans le cadre des objectifs fixés, et selon des critères individualisés (le style individuel, le niveau des connaissances, les possibilités). L'autocorrection c'est une méthode qui implique de la part de l'apprenant une réflexion sur soi - même plus d'une observation de son propre apprentissage, réflexions qui constituent le fondement de l'auto- évaluation.

13- REUTER, Yves : « enseigner et apprendre à écrire » >, Paris, E.S.F, 1969, p 79

Conclusion partielle :

Dans ce chapitre nous avons présenté d'une part les principaux points qu'il faut prendre en compte dans la cohérence textuelle avec des exemples, et les règles qui la déterminent. Cette dernière joue un rôle important dans la constitution et la dissipation du texte cohérent. Après avoir une idée sur ce qui est la cohérence textuelle en passant d'autre part à l'outil de grille d'auto-évaluation. D'après nos connaissances, nous constatons que l'utilisation efficace de la grille d'auto-évaluation s'accompagne d'une amélioration des textes produits .elle aide les apprenants à déterminer leur niveau et à construire des connaissances sur la langue et sur les modalités de son apprentissage. Dans la production écrite, la cohérence textuelle présente un enjeu important. Il est nécessaire que les apprenants prennent conscience de l'importance d'un écrit clair et bien structuré. C'est pourquoi, dès la première production, il est nécessaire qu'ils connaissent les procédés et les facteurs de la cohérence d'un texte. Les pratiques fréquentes de ces activités peuvent leur apporter une bonne compétence de la rédaction.

La partie pratique

CHAPITRE 02 :

Recherche en situation Expérimentation et accès au terrain et résultat.

Introduction :

Pour faire notre recherche on ne doit pas se contenter seulement des concepts théoriques pour soutenir le thème traité on doit recourir à des outils de recherche communs et complémentaires afin de donner une crédibilité au travail et mettre en évidence les résultats obtenus en suivant une méthode d'analyse des résultats.

1. Présentation du corpus

1. Le terrain

Pour notre analyse du corpus, nous avons mené notre investigation au lycée de lycée 1^{er} novembre 1954-attaf à AIN DEFLA avec un groupe des élèves de 2 A.S classe des langues.

1.2. Description du corpus

Notre échantillon est composé de (17) élèves dont 13 filles et 4 garçons. Ces élèves forment un groupe hétérogènes : de sexe, de niveaux, d'âge et de régions les élèves ont des niveaux divergents : moyens, faibles, et des fois bons, ils sont âgés entre 17et 19 ans.

1.3. Outils d'investigations (présentation du travail).

Dans le corpus, nous avons confronté les élèves à une tâche rédactionnelle qui porte sur la rédaction d'un texte narratif. Par la suite nous avons construit et distribué un questionnaire qui cible les élèves de la 2ème A.S. Ce questionnaire porte sur la perception, la conception des élèves sur l'activité de l'écriture, Pour connaitre plus d'informations sur le thème traité afin de déterminer les obstacles que les élèves rencontrent au moment de la rédaction.

1.4. La collecte des données

Nous avons recueilli nos données pendant le troisième trimestre de l'année scolaire 2021/2022 le choix de la période du recueil des données n'était pas aléatoire, nous avons choisi le troisième trimestre parce que nous croyons que durant cette année les élèves ont construit un certain savoir sur l'activité de l'écriture. Ce travail de recherche, aide donc à enrichir le champ des études, et de mettre en œuvre des stratégies dans le but mener l'élève à savoir rédiger un paragraphe bien construit.

2. Analyse et interprétation des résultats

Le questionnaire : **notre outil de vérification comporte (10) questions qui visent à comparer où réside le problème de l'écrit en touchant certains côtés de la vie de l'élève (social, culturel, linguistique).**

La partie pratique

Q1 : Quelle profession vous parents exercent-ils ?

***Cadre 6% *Employé 47% *Chômeur 6% *Retraité 41**

A partir de ces réponses qui se dénotent de cette question, montrent que la plupart des élèves sont issus d'un milieu familial modeste, et que leurs parents ont tellement des préoccupations au point où ils n'arrivent pas à consacrer une partie de leur temps pour soutenir leurs enfants, que se soit, dans l'orientation ou dans domaine des études. Ainsi, nous constatons qu'un nombre réduit des parents de ces élèves est un cadre 6%. (Des enseignants ou travail dans des sociétés privés) ce qui donne l'avantage et encourage leurs enfants par rapport à ceux qui leurs parents ne travaillent pas.

Q2 : Vos parents parlent-ils français à la maison ?

***Oui 24% *Un peu 52 % *Non 24 %**

A travers cette question, nous avons déduit que seulement 24% élèves ont répondu par **oui** alors qu'une majorité de 77%. Reconnaisent qu'ils n'utilisent pas du français dans la communication à la maison. En se référant aux réponses précédentes, on peut dire que ceux qui appartiennent aux familles où les parents ont un niveau considérable, portent un intérêt particulier à l'apprentissage et leurs acquis sont en développement permanent, par contre à ceux qui viennent de familles qui donnent moins d'importance aux écoliers.

Q3 :Regardez-vous des chaînes TV en français à la maison ?

***Oui 35 % *Un peu 35% *Non 30%**

Nous constatons que 35% des étudiants qui regardent les chaînes françaises, que se soit à la maison ou ailleurs, preuve qu'une catégorie importante et réduite des étudiants cherchent à s'enquérir en français, poussés par la curiosité de savoir un autre monde ou bien l'orientation de leurs parents s'il s'agit de reste des étudiants qui ont répondu par « **non** » et « **un peu** » qui sont presque la majorité de 65% sont influencés absolument par leur milieu arabophone et ils s'abstiennent d'border les chaînes étrangères.

La partie pratique

Q4 :Croyez-vous que l'écriture est activité importante et une indispensable pour l'apprentissage du FLE ? (justifier la réponse).

***Oui 82 % *Non 18 %**

D'après les réponses obtenues auprès des étudiants nous avons compris que 82% des étudiants considèrent que l'activité de l'écriture est importante et indispensable dans l'apprentissage parce qu'elle englobe des activités et des formes variées (vocabulaire, conjugaison, orthographe et grammaire).Elle pourrait les aider au processus d'apprentissage, Et quelques d'autres Cette activité possède plusieurs objectifs : pratiquer les règles de la langue et apprendre l'autonomie de l'expression.

Q5 :Pensez-vous que le français en tant que langue étrangère peut-il être un des facteurs qui pourrait expliquer vos erreurs en production écrite ? (justifier la réponse).

***Oui 59 % *Non 41 %**

Les réponses de cette question montrent que presque la moitié des étudiants trouvent que le problème des erreurs ne réside pas seulement à la langue française elle-même en tant que langue étrangère d'une part à cause de désintérêt total des étudiants à la langue. Cela s'explique par une mauvaise conception des étudiants sur l'apprentissage de la langue étrangère, sont tout à fait passifs envers le choix de l'apprentissage du français. D'autre part aux énormes difficultés telles que le manque de la base, et le bagage linguistique réduit explique le fait des erreurs.

Q6 :Faites-vous des activités d'écriture en groupe dans la classe ?

***Oui 12 % *Parfois 88 % *Jamais 0 %**

A partir de ces réponses nous remarquons que 100% des étudiants font des groupes entre eux et 0% ne font pas, ils n'accordent pas une importance à cette stratégie, L'objectif de faire la production écrite en groupes dans la classe influence positivement sur la qualité des produits, le changement des idées, enrichissement de vocabulaire, renforcement des connaissances, et la création de l'esprit initiative chez l'étudiant

La partie pratique

Q7 : Quelle est le type de texte étudiez-vous en classe ?

***Descriptifs 6 % *Narratifs 18% *Argumentatifs 76 %**

A travers les réponses, nous signalons que les étudiants ont étudié les trois types de texte (narratifs, descriptifs et argumentatifs) durant l'année. On trouve que Cette étude de la typologie de texte est une partie nécessaire et complémentaire dans la rédaction .Or les caractéristiques des types de textes abordés en cours sont autant d'objets d'étude dont l'étudiant aura besoin pour construire et installer ses compétences à l'écrit qu'à la distinction entre les textes.

Q8 : Avez-vous des difficultés au niveau de la production ?

***Oui 47 % *Plus ou moins 41 %. *Non 12%**

47%des étudiants ont plus ou moins de difficultés face à cette tâche, ce qu'il nous semble que la majorité des étudiants souffrent des difficultés variés qui empêchent l'accomplissement idéal de cette activité. Nous pouvons dire que l'écriture est une tâche difficile qui exige, au moment de la rédaction, une attention particulière à toutes les parties constitutives de la langue. Donc il doit retrouver des solutions, en s'appuyant sur le projet d'écriture qui permet de faire un travail collectif et individuel afin d'améliorer les capacités de l'écrit chez les étudiants en commençant par la planification jusqu'à la rédaction finale.

Q9 :Faites-vous un brouillon ?

***Oui 59 % *Quelque fois 29 % *Jamais 12 %**

12% des étudiants n'utilisent pas le brouillon ils répondent directement sur le propre. 29% utilisent parfois le brouillon. L'usage de brouillon est totalement négligé pourtant il constitue une étape importante de toute pratique Cela confirme notre problème de recherche qui porte sur la cohérence en production écrite, même aux autres activités. C'est une stratégie sert à s'accorder, organiser et réussir les idées. Donc il nécessaire de donner une importance au brouillon parce qu'il est la moitié de tout travail,

Q10 : Apprendre la langue française est un plaisir pour vous ?

***Pas du tout 6 % *un peu 18 % *beaucoup 76%**

Dans cette question nous trouvons qu'un nombre des étudiants ne plaisent pas d'apprendre le français à cause de plusieurs facteurs qui influence négativement sur le processus

La partie pratique

d'apprentissage, telles que la démotivation de l'entourage, l'influence de la langue maternelle et les difficultés de s'intégrer à la langue. Par contre aux étudiants qui ont un plaisir et une curiosité d'apprendre la langue française, sont des étudiants issus de familles cultivées .d'une part sont motivés de s'intégrer au nouveau monde et d'autre part par des raisons de pratiquer la langue comme instrument pour l'obtention d'un emploi, cette motivation favorise un apprentissage plus rapide et permanent.

3. Analyse du corpus (les productions écrites des élèves.)

Dans cette partie de recueil des données des productions écrites, les(17) copies ont été analysées aux quatre niveaux (catégories) : linguistique, planification et de cohérence.

Sujet : dans une quinzaine de lignes, rédigez un récit de voyage, en exprimant votre point de vue et en décrivant une région qui vous a attirée.

4-Le déroulement de la séance :

D'abord, les apprenants se disposent en classe sous forme de rangées. L'enseignante fait rappel brièvement les leçons passés, tout de suite, elle commence à lire la consigne, en posant des questions liées au sujet abordé. Puis, d'une manière volontaire, elle demande quelques élèves à lire la consigne ; pour rendre l'apprenant attentif et conscient, elle l'oriente par des questions dirigées et bien précises pour mieux comprendre la tâche rédactionnelle.

Puis, l'enseignante a identifié quelques mots clés concernant le sujet de la consigne (le texte descriptif), à travers laquelle elle restitue les étapes qui constituent le plan du texte : (Introduction, développement et conclusion).

Pour rédiger un texte descriptif, l'apprenant doit suivre certains critères en réinvestissant ses acquis préalables : (l'usage des verbes et des expressions d'opinion, et l'emploi des adjectifs....etc.). L'enseignante a donné la permission aux apprenants d'utiliser le dictionnaire (monolingue et bilingue) et documents liés au sujet (des revus et brouillons préparées à la maison).

L'activité de la production écrite se réalise durant trente 30 (min), le travail doit être individuel où chaque apprenant s'exprime de son propre style ; Pour que la rédaction représente le niveau réel de son apprentissage en classe. Au moment de la rédaction, l'enseignante circule entre les rangs en donnant de remarques à éviter, et oriente les rédactions. En fin, l'enseignante ramasse les copies des apprenants pour les corriger ensuite.

La partie pratique

5-L'analyse de la séance observée :

Au cours de la séance de la production écrite, on peut manifester que la disposition des apprenants en classe indique que le travail sera individuel dont l'apprenant doit présenter une image sur soi - même et de son apprentissage de celle de ses pairs. Au fur et à mesure, l'enseignante a lu la consigne afin d'éclaircir la demande. Posant des questions menées en vue de mettre l'apprenant dans une situation communicative, en revivant ses acquis précédents. Tout de suite, elle identifie les critères que les apprenants doivent les utiliser pour la réussite de la tâche rédactionnelle.

En fonction de réaliser un travail authentique, l'enseignante s'appuie sur dans une situation de mettant l'apprenant l'approche communicative, en communication qui assimile des situations de sa vie quotidienne.

Pendant la rédaction, l'apprenant utilise le dictionnaire et quelques documents disponibles Comme des outils pédagogiques qui l'aident à compenser son manque linguistique.

La durée consacrée pour la rédaction est suffisante à chaque apprenant pour écrire un texte cohérent selon les critères proposés dans la consigne. L'autonomie de travail en classe est permit à l'enseignante de citer les élèves en difficulté au cours de l'apprentissage de l'écrit.

L'enseignante de son rôle oriente l'apprentissage des apprenants en donnant des remarques pour compléter ses lacunes dans l'expression écrite. Finalement, en vue les copies des apprenants, de repérer et corriger les erreurs commises dans l'enseignante doit avoir un temps suffisant.

L'objectif de l'observation de la séance est de savoir les démarches utilisées par l'enseignante dans un processus pédagogiques et didactiques d'enseignement de la production écrite dans la classe.

6-L'analyse de copies des apprenants :

Pour l'analyse des erreurs de la cohérence textuelle commises dans les copies des apprenants, nous avons utilisé une grille d'analyse qui représente les règles non appliquées par les apprenants 2ème année secondaires, lors de la production écrite.

Nous avons pris dix (10) copies comme échantillon. Nous voulons repérer les types d'erreurs commises dans la production écrite, lors de l'apprentissage en classe.

La partie pratique

Le tableau qui suit montre les difficultés des apprenants à respecter les règles de la cohérence.

Tableau : 01

	La règle de progression	La règle de relation	La règle de non contradiction	La règle de non répétition
L'apprenant 01	X			
L'apprenant 02		X		
L'apprenant 03			X	X
L'apprenant 04	X			X
L'apprenant 05	X		X	X
L'apprenant 06	X		X	X
L'apprenant 07	X			X
L'apprenant 08		X		X
L'apprenant 09	X			
L'apprenant 10		X		X
Le pourcentage				
100 %	60%	30%	%30	70%

7-Commentaire :

A partir des résultats obtenus de cette grille, on peut montrer que la plupart des apprenants ont difficulté à la règle de continuité, en pourcentage de 70 % ; autrement dit, ils font des répétitions durant la rédaction à cause de manque du vocabulaire, l'absence de la substitution lexicale, que le sujet abordé était (la lecture), donc le mot qui se répète plusieurs fois dans la même copie c'est la lecture. Si l'apprenant ici ne tient pas compte à la progression thématique, c'est - à - dire il n'y a pas un développement sémantique (il n'y a pas de nouvelle information dans le texte produise.)

D'une autre part , à travers les données qu'on arrive des copies des apprenants pourcentage qui a été mentionné dans la grille de 30 % , nous avons constaté que la majorité des apprenants maîtrisent la règle de la relation et celle de la non contradiction , en autre terme , l'apprenant a produise des idées et des connaissances reliées avec le sujet discuté , dans un enchainement logique sans contradiction .

La partie pratique

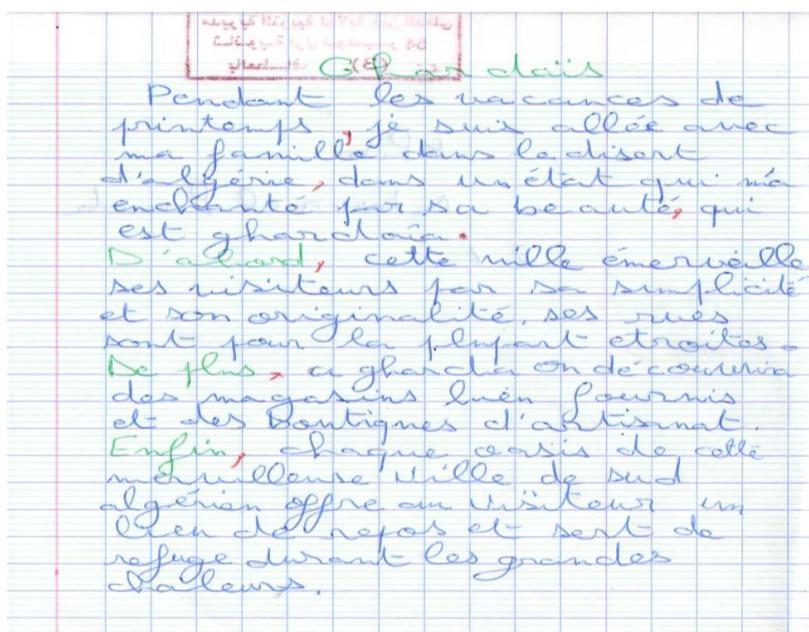
En fin, on conçoit à partir d'analyses des copies des apprenants, les erreurs les plus fréquentes et récurrentes lors de la rédaction sont liées à la non maîtrise des règles de la progression et de la non répétition.

8-Le déroulement d'une séance de remédiation :

La séance de la remédiation des erreurs en classe se déroule en trois moments :

1-Le premier moment :(Après la correction des copies par l'enseignant, il choisissait un texte qui contient presque tous les types des erreurs trouvés dans les copies de ses élèves. Ce texte c'est le texte à corriger (La technique de la copie fautive).

D'abord, L'enseignant demande de ses élèves, un rappel de la consigne et les critères de réussite. Ensuite, il présente des remarques sur les copies des apprenants ; Les textes contiennent plusieurs erreurs syntaxiques. Certains apprenants écrivent encore très mal où les textes sont incohérents. L'absence de signes de ponctuation dans la majorité des copies. Le mauvais usage des rapports de cause et la conséquence.



La partie pratique

2- Le deuxième moment :

(Le compte rendu), l'enseignant a écrit le texte à corriger au tableau (une correction collective) du texte : les apprenants accompagnés de l'enseignant ont observés le texte, fait identifier et corriger les erreurs. En interagissant avec l'enseignant d'une part et entre eux d'une autre part ; autrement dit l'enseignant met ses apprenants dans une situation de communication.

3 - Le troisième moment :

Après la correction collective du texte l'enseignant. Réécrivait le texte corrigé sur le tableau, et ramenait aux apprenants leurs copies. Les apprenants à ce moment étaient incités à l'auto - évaluation de leurs productions écrites en utilisant une grille d'évaluation (au-dessous) proposée par l'enseignant selon des critères bien déterminés .

La partie pratique

9-La grille d'auto - évaluation donnée par l'enseignant : qui se manifeste les critères qui permettent à l'apprenant à corriger sa rédaction d'une façon autonome.

Les catégories	Les critères	Oui	NON
Grille Linguistique	<ul style="list-style-type: none"> *j'ai écrit le récit de voyage pour exprimer mon message. *j'ai pris en compte mon destinataire. *les trois moments du récit sont visibles dans mon texte. *j'ai respecté le temps de la description (imparfait). *j'ai utilisé la première du singulier. *j'ai utilisé les substituts pour éviter les répétitions. 		
Grille de planifications	<ul style="list-style-type: none"> *J'ai divisé mon texte en paragraphes. *J'ai donné un titre à mon texte. *j'ai respecté la ponctuation. (Majuscule, le point, la virgule). *j'ai écrit mon texte en veillant à sa présentation graphique. (Propreté, lisibilité, et respect de la marge). *j'ai recopié mon brouillon sans faire d'erreurs. 		
Grille de cohérence	<ul style="list-style-type: none"> *j'ai écrit des phrases bien construites. *j'ai écrit mes idées en ordre. * j'ai bien articulé les phrases et les propositions de mon texte à l'aide de connecteurs logiques et temporels. *j'ai ajouté de nouvelles informations d'une phrase à une autre en évitant l'ambiguïté dans les enchainements. *mon texte ne contient pas de contradiction d'une phrase à une autre. 		

10-Des propositions pédagogiques pour améliorer la qualité de l'écrit :

Après la correction, l'enseignant propose une série d'exercices artificiels à fin d'améliorer les compétences des apprenants et renforcer leurs connaissances rédactionnelles pour rédiger un texte cohérent en évitant les erreurs :

*faire aux apprenants le plus de textes en français.

* faire un plan avant l'écriture de destiner des cours à part à les guider à mettre les idées en cohérence.

*L'auto-évaluation, une stratégie que l'apprenant va pouvoir mettre en œuvre avec l'aide de l'enseignant.

*l'usage du brouillon est une stratégie de construction et de planification du texte avant de passer à la rédaction, il aide à mieux écrire, autoriser, et organiser les idées, il est donné important de prendre en considération de ce dernier.

11-Conclusion partielle :

A partir de cette partie d'analyse des données, nous pouvons repérer où réside les obstacles et les lacunes qui pourraient être attribués à la non maîtrise de cette activité d'une part, et d'autre part de savoir quelle vision et quelle conception les étudiants ont-ils de cette activité de production particulièrement et de la langue française en générale. Nous constatons aussi, que la majorité des étudiants n'ont pas fait attention aux stratégies d'écriture telles que (le brouillon. le travail collaboratif.). Il s'agit donné de mettre en œuvre de ces stratégies afin d'améliorer leurs écrits.

Enfin, Nous pouvons souligner que durant le processus d'acquisition de la compétence de production de l'écrit, les aspects linguistique, syntaxique, organisationnel n'ont pas été pris en charge. A travers cette expérimentation nous visons à connaître les difficultés que rencontrent les apprenants face à la rédaction d'un texte et à les sensibiliser à la dimension de la cohérence textuelle et de son rôle dans la production écrite.

Conclusion générale

Conclusion générale

En guise de conclusion de cette recherche, nous pouvons déduire que l'écrit aujourd'hui joue un rôle important dans la réussite scolaire, personnelle et sociale. Il prend diverses formes modernes et le maîtriser est devenu une clé essentielle de la réussite. L'acte d'écrire est une activité omniprésente dans la classe de FLE. Les apprenants doivent écrire soit pour vérifier leurs performances liées à l'application des règles grammaticales, lexicales, et syntaxiques et dans ce cas l'enseignant vérifie si les apprenants ont bien assimilé ces règles. Soit pour prendre part à des actes de paroles, autrement dit, communiquer avec quelqu'un. De manière générale, l'évaluation des apprenants se fait par le biais des productions écrites. Cependant dans notre travail nous avons adopté une conception qui privilégie la prise en compte de l'organisation textuelle pour aborder certaines questions relatives à cette notion de cohérence de texte.

C'est effectivement cela qui nous a poussé à réaliser ce travail et nous a conduit à répondre aux questions qui se posent d'elles-mêmes : des questions dont on a fait une problématique qui nous a guidé tout au long de notre travail :

- Pourquoi les élèves n'arrivent-ils pas à produire logiquement en français ?
- Quelles propositions pédagogiques peut-on adopter de façon efficace pour améliorer la qualité d'enseignement.

L'apprentissage de l'expression écrite ? Pour valider notre problématique, nous avons entamé de suivre une méthode de recherche d'abord, dans le premier chapitre, nous avons cherché à élucider, et à mettre en évidence la place de l'écrit dans les méthodologies d'enseignement des langues étrangères, quant au deuxième chapitre nous avons déterminé les différents concepts de la cohérence et de la grammaire textuelle, puis nous présenterons l'enseignement de la cohérence textuelle.

Le troisième chapitre a présenté la partie méthodologique de notre travail de recherche nous sommes intéressés aux deux stratégies pour collecter les données ; d'abord, écrire un texte bien cohérent ensuite, réaliser un questionnaire auprès des apprenants de 2^{ème} AS secondaire. Nous l'avons commencé par l'évocation d'un test précédé d'une grille d'auto-évaluation comporte les trois catégories (linguistique, de planification, et de cohérence) proposé aux apprenants afin de déterminer les obstacles que les élèves rencontrent au moment de la rédaction. D'après les

Conclusion générale

résultats de notre expérimentation, nous sommes arrivés à l'affirmation de la première et la deuxième hypothèse :

- L'influence des acquis de la langue maternelle ainsi que le manque de base de la langue française expliqueraient.

L'absence fréquente de la cohérence et de logique dans leurs récits.

- Les grilles d'auto-évaluation sensibiliseraient les apprenants aux erreurs de la cohérence et leurs permettraient de produire des textes de qualité.

A ce propos, nous constatons que pour soutenir les apprenants dans leur compétence à produire des textes de bonne qualité, il faut que suivre des stratégies proposées par des enseignants et les apprenants afin de les aider à rédiger facilement et correctement tels que la révision, le brouillon, et l'auto-évaluation.

Nous disons, non qu'il faut remplacer l'enseignement s'attachant à la grammaire, l'orthographe, le vocabulaire, et la conjugaison, mais il faut le compléter par un enseignement plus global fondé sur l'organisation textuelle car la prise en compte de la dimension thématique de l'organisation textuelle aidera de façon significative les apprenants à mieux rédiger.

Le but de notre recherche c'est mettre l'accent sur ces problèmes et pour les comprendre et d'étudier les effets sur la production et sur ses différents niveaux (syntaxe et sémantique et de cohérence) de l'introduction d'une dimension interactive et afin de mieux comprendre les causes réelles auxquelles se heurtent nos apprenants de 2eAS, aussi de présenter des propositions pédagogiques. Et comme objectif principal de remédier à une situation et d'aboutir à une démarche permettant de réduire ces erreurs.

La cohérence textuelle permet au rédacteur de développer la capacité d'exprimer de manière concise et structurée ses pensées. Un rédacteur qui sait bien présenter les choses avec logique et clarté, sait bien "tisser" l'enchaînement des idées dans le texte, va produire un texte coulant, compréhensible et attirant l'attention des lecteurs.

Références bibliographiques

Bibliographie :

-Charolles Michel. «*Introduction aux problèmes de la cohérence des textes* », 1978, p41.

- Gardes -Tamine Joëlle, « *Introduction à la syntaxe : notions générales* », 1983. p39.

-H. Ruck, « *Linguistique textuelle et enseignement du français* », Hatier, 1980, p77.

-Thèse de doctorat : « *erreurs et apprentissage : le rôle de l'erreur dans l'apprentissage du français langue étrangère* », Paula Maria Ristea , Lyon 2006, p110.

.

Sitographie :

<http://www.analyse-du-discours.com/la-progression-thématique>.

-Http: // www.insaniyat.revues.org/9658.

Http : //eprints.aidenligne-frçais-universite.auf.org /711/2/Quelle langue.pdf.

Annexes

Annexe

• Questionnaire destiné aux apprenants de la 2ème année secondaire

- Nom de lycée : - nom : - Prénom : - Age :

..... Classe :

1-Quelle profession vos parents exercent-ils ?

Cadre Employé Chômeur Retraité

2-Vos parents parlent-ils français à la maison ?

Oui Un peu Non

3-Regardez-vous des chaînes TV en français à la maison ?

Oui Un peu Non

4-Croyez-vous que l'écriture est une activité importante et indispensable pour l'apprentissage du FLE ?

Oui Non

-Justifiez votre réponse :

5-Pensez-vous que le français en tant que langue étrangère peut-il être un des facteurs qui pourrait expliquer vos erreurs en production écrite ?

Oui Non

-Justifiez votre réponse :

6-Faites-vous des activités d'écriture en groupe dans la classe ?

Oui Parfois Jamais

7-Quel est le type de textes étudiez-vous en classe ?

Descriptif Narratif Argumentatif

8-Avez-vous des difficultés au niveau de la production écrite ?

Oui Plus ou moins Non

9-Faites-vous un brouillon ?

Oui Quelque fois Jamais

10-Apprendre la langue française est un plaisir pour vous ?

Pas du tout Un peu beaucoup

Annexe

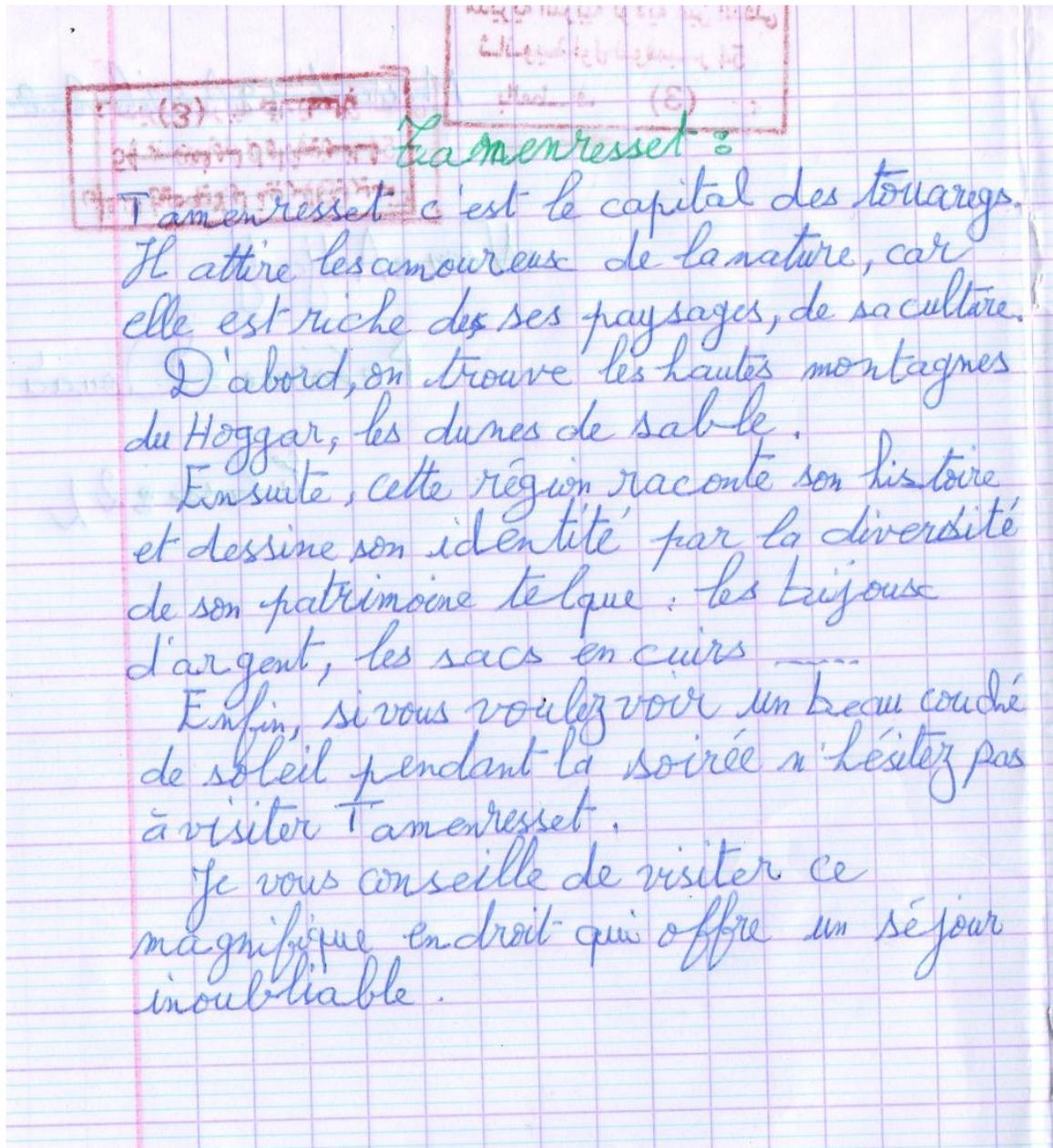
ANNEX B (L'activité de l'écriture)

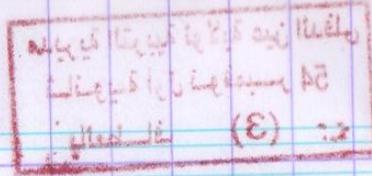
Sujet : dans une quinzaine de lignes, rédigez un récit de voyage, en décrivant une région qui vous a attirée.

Outil didactique : (La grille d'autoévaluation).

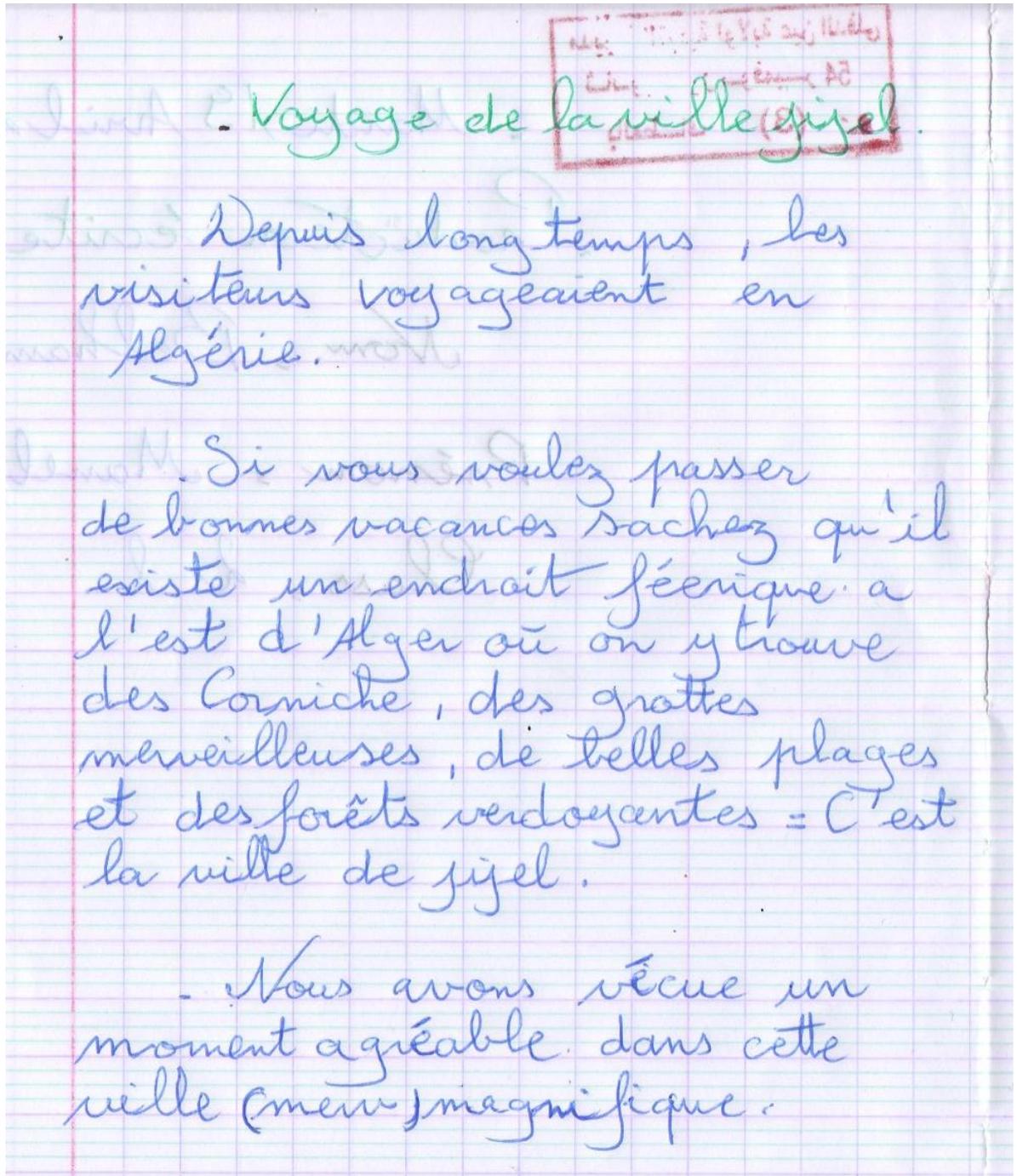
Les catégories	Les critères	Oui	Non
Grille Linguistique	<ul style="list-style-type: none">*j'ai écrit le récit de voyage pour exprimer mon message.*j'ai pris en compte mon destinataire.*les trois moments du récit sont visibles dans mon texte.*j'ai respecté le temps de la description (imparfait).*j'ai utilisé la première du singulier.*j'ai utilisé les substituts pour éviter les répétitions.		
Grille de planifications	<ul style="list-style-type: none">*J'ai divisé mon texte en paragraphes.*J'ai donné un titre à mon texte.*j'ai respecté la ponctuation. (Majuscule, le point, la virgule).*j'ai écrit mon texte en veillant à sa présentation graphique. (Propreté, lisibilité, et respect de la marge).*j'ai recopié mon brouillon sans faire d'erreurs.		
Grille de cohérence	<ul style="list-style-type: none">*j'ai écrit des phrases bien construites.*j'ai écrit mes idées en ordre.* j'ai bien articulé les phrases et les propositions de mon texte à l'aide de connecteurs logiques et temporels.*j'ai ajouté de nouvelles informations d'une phrase à une autre en évitant l'ambiguïté dans les enchaînements.*mon texte ne contient pas de contradiction d'une phrase à une autre.		

Apprenant : 01





Lorsque vous visitez la ville Timgad vous devez faire un tour gratuit de ville et de ses rues vous aurez l'impression de faire un voyage dans le temps vers les époques passées ou les monuments archéologiques qui illustrent le noblesse du passé. La ville aux oliviers plantés par Timgad est l'une des plus belles destinations touristiques d'Algérie. Elle bénéficie d'une vue magnifique sur la côte méditerranéenne. Elle possède de nombreux sites naturels qui impressionnent tout le monde, en particulier ses paysages tels que le paysage de Sherkoua, ou les cascades belles chaires et les hautes montagnes qui l'entourent il possède également de nombreux monuments



Le Voyage à Mostaganem

Le 26 juin 2019, j'ai participé à un voyage touristique avec mon école et mes amis de classe dans la Wilaya de Mostaganem, où j'ai été fasciné par la beauté de ses paysages. Mostaganem est une Wilaya à l'ouest de l'Algérie caractérisée par la beauté de ses régions et de ses habitants, et même ses adorables plages.

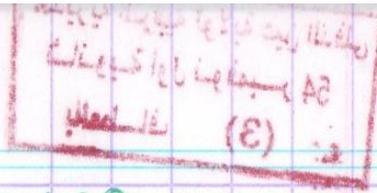
Finalement, j'ai été très satisfait de ce voyage et j'espère y retourner.

Constantine

- La ville touristique de Constantine est l'une des destinations touristiques les plus importantes d'Algérie. Elle est appelée la ville des ponts suspendus. Elle se caractérise également par la présence de nombreux monuments magnifiques d'autant de l'antiquité, tels que les Romains les Français et les beaucoup de touristes.

- Constantine c'est une des villes qui m'attire le plus comme "Pont de Sidi M'sid" et "Palais Ahmed Bey".

Et au final, il faut visiter des lieux comme celui-ci car ils sont un symbole de préservation du patrimoine en Algérie.



La Ville de Oran

La Visconce dernier on 15 jour avec
ma Tante nous visitons la ville de Oran
Oran c'est un ville Touristique, le 48
Wilaya On doit visiter la ville de Oran
parce que c'est un belle ville et
ville d'el Bahia donc, je conseilge
Tout les amé de visiter la ville de Oran.

La Ville de Tizi Ouzou

ولاية تيزي وزو

تيزي وزو (E)

L'Algérie se caractérise par de nombreuses villes touristiques visitées par des personnes de différents pays.

Les villes que j'ai visitées, j'ai préféré la ville de Tizi Ouzou qui se caractérise par un beau paysage qui détend l'âme et qui est calme.

La ville de Tizi Ouzou est aussi l'emplacement des montagnes du Djurdjura, et il y a plusieurs plages comme Wadjar en Tigzirt. Elle varie de beaux touristes, ses habitants sont généreux. Tizi Ouzou a sa propre robe comme robe kabyle.

Je conseille à tous de le visiter car c'est un bel endroit pour se relaxer et passer les vacances.

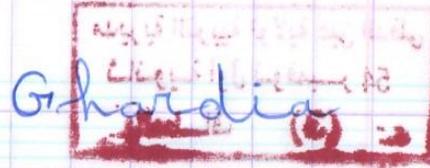
رسالة زينة كمالا في يومنا الذي يوجد
في مسجدنا أو في مسجدنا
بالتفصيل (8) : 2

Le hamma d'Alger

Le meilleur voyage pour moi est venu quand je suis allé à Alger. en particulier au parc du Hamma.

C'est un très belle endroit, et ce qui m'a attiré, c'est qu'il a toutes sortes de fleurs et d'arbres, et c'est aussi un endroit très calme. la vérité est que j'ai été émerveillé en me promenant dans le beau jardin et ses ombres, la parfum calme et les vues pittoresques.

Un endroit que je veux visiter chaque fois que je le peux quand je suis à Alger avec ma famille.



Le tourisme est l'identification de nouvelles régions et de divertissements, comme Ghardaia, qui se distingue par son histoire et ses attraits touristiques.

J'ai visité la ville pittoresque de Ghardaia et j'ai été émerveillé par ses nombreuses beautés pittoresques et ses passages confortables, qui attirent des touristes de toutes les régions, même de l'étranger, comme la vallée du M'zab, qui est une oasis profond et étroite, en plus du palais connu comme le joyau des oasis, qui est la capitale de la vallée du M'zab. La beauté du Ghardaia découle de l'architecture unique qui caractérise la civilisation des habitants du Ghardaia avec leur art urbain, au fur et à mesure que nous arrivons aux espaces naturels qui s'y trouvent, comme les bains des Zalfanah célèbres pour leur eau minérale qui guérit certaines maladies.

ولاية الجزائر
24

Je suis allé visiter à Alger et j'ai été impressionné par ses beaux paysages et des places magnifiques.

Alger est ville considérée comme l'une des plus importantes régions en Algérie.

D'abord, il y a beaucoup de places touristiques par exemple, El Hamma elle est très belle place pour moi.

Ensuite, je suis allé à la mer de sable et d'autres places Makam Echahid et jardin des animaux.

Enfin, pour moi la Wilaya d'Alger elle est très belle place, je souhaite visiter en autre fois parce que c'est mon pays.